

Philippians 3:1

“Finally, my brothers, rejoice in the Lord. To write the same things to you is no trouble to me and is safe for you.”

3588 [e]	3063 [e]	80 [e]	1473 [e]	5463 [e]	1722 [e]	2962 [e]	3588 [e]	846 [e]	1125 [e]
To	loipon	adelphoi	mou	chairete	en	Kyriō	ta	auta	graphein
1 Τὸ	λοιπόν ,	ἀδελφοί	μου ,	χαίρετε	ἐν	Κυρίῳ .	τὰ	αὐτὰ	γράφειν
-	Finally	brothers	of me	rejoice	in	[the] Lord	the	same things	to write
Art-ANS	Adj-ANS	N-VMP	PPro-G1S	V-PMA-2P	Prep	N-DMS	Art-ANP	PPro-AN3P	V-PNA

4771 [e]	1473 [e]	3303 [e]	3756 [e]	3636 [e]	4771 [e]	1161 [e]	804 [e]
hymn	emoi	men	ouk	oknēron	hymn	de	asphales
ὑμῖν ,	ἐμοὶ	μέν	οὐκ	ὀκνηρόν ;	ὑμῖν	δὲ	ἀσφαλές .
to you	to me	indeed	[is] not	troublesome	for you	moreover	[is] safe
PPro-D2P	PPro-D1S	Conj	Adv	Adj-NNS	PPro-D2P	Conj	Adj-NNS

- “Finally” sounds like the closing of the letter, but it is interrupted to be restarted in 4:8 with “Finally, brothers...”
- Most commentators believe that Paul is beginning to close his letter here.
- “Finally, brothers, rejoice...” is similar to the closing and good-bye of 2 Corinthians 13:11.
- The “to loipon” could be translated “Well, then...” or “Furthermore” or “To proceed, then...” according some commentators. In this case there would be no thought of a conclusion in Paul’s mind.
- “Rejoice in the Lord” is a command here.
 - It fits well with what is read at 4:8
 - It is an exhortation from Psalms such as 32:11; 33:1 and 43:4.
- (The NIV adds the word “again” which is NOT found in the Greek.)
- Something suddenly occurred to Paul to resume his letter in 4:2 or something was mentioned to him concerning another situation in Philippi.
- What are the “same things” Paul has written before and is now writing again?
 - The exhortation to rejoice already seen in Philippians 2:18; 1:25; 2:28-29
 - Joy might be the safeguard (Literally: “for you it is safe”)for avoiding something like a critical or selfish attitude
 - Paul is introducing his warning that begins in 3:2. This is something he had already warned them about.